

Westfalia®

Schlüsseltresor

Key Storage Security Log

Art. 83 69 66

DE Originalanleitung

GB Original Instructions

FR Mode d'emploi originale

NL Originele Handleiding

IT Informazioni sulla Sicurezza



Westfalia®

Sehr geehrte Damen und Herren,

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.

Sollten Sie das Gerät an Dritte weitergeben, legen Sie diese Anleitung bei.

Dear Customers,

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage. Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.

If you pass the device on to third parties, enclose these instructions.

Chers clients,

Les manuels d'instructions fournissent des conseils précieux sur l'utilisation de votre nouvel appareil. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions et vous aident à éviter les malentendus et à éviter les dommages. Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce manuel et de le conserver pour référence ultérieure.

Si vous cédez l'appareil à des tiers, joignez ces instructions.

Geachte Klant,

Instructiehandleidingen bieden waardevolle tips voor het gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze stellen u in staat alle functies te gebruiken en helpen u misverstanden en schade te voorkomen. Neem de tijd om deze handleiding aandachtig door te lezen en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Als u het apparaat aan derden doorgeeft, voeg dan deze handleiding toe.



	Deutsch	English
1	Verschlussklappe	Shutter Hatch
2	Zahlenwalze	Dials
3	Tresortür	Storage Compartment Door
4	Bohrlöcher	Screw Hole
5	Ablagefach	Storage Compartment
6	Rückstellhebel	Reset Lever
7	Montageschrauben und Dübel (4x)	Installation Screws and Wall Plugs (4X)

	Français	Nederlands
1	Clapet de fermeture	Klep sluiten
2	Rouleau à chiffres	Nummerrol
3	Porte du coffre-fort	Veilige deur
4	Trous de perçage	Gaten boren
5	Fente de rangement	Opbergvak
6	Levier de réarmement	Reset hendel
7	Vis de montage et chevilles (4x)	Montageschroeven en pluggen (4x)

SICHERHEITSHINWEISE UND BEDIENUNG



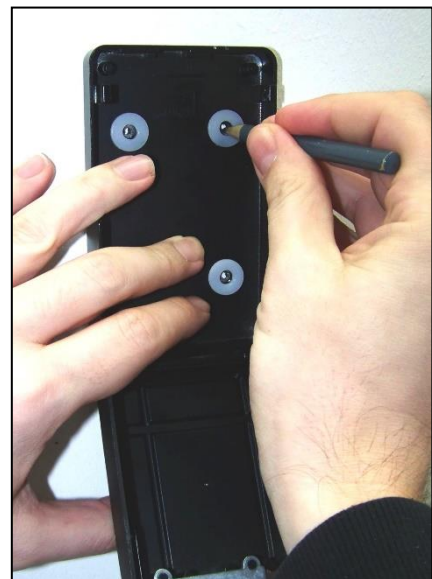
Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Anleitung.
- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Der Schlüsseltresor ist kein Spielzeug. Er gehört nicht in Kinderhände.



Wandmontage

1. Klappen Sie die Tresortür (3) auf und kleben Sie die selbstklebenden Kunststoffringe auf die Innenseite der Bohrlöcher (4).
2. Platzieren Sie den Schlüsseltresor an der gewünschten Position an der Wand. Verwenden Sie zur Ausrichtung des Schlüsseltresors ggf. eine Wasserwaage.
3. Markieren Sie mit einem Bleistift die Bohrlöcher an der Wand.
4. Nehmen Sie den Schlüsseltresor von der Wand und bohren Sie die Löcher an den markierten Positionen.
5. Verwenden Sie die mitgelieferten Montagedübel und Schrauben (7) oder anderes für den jeweiligen Untergrund geeignetes Montagematerial, um den Schlüsseltresor an der Wand zu befestigen.
6. Schließen Sie die Tresortür (3) und die Verschlussklappe (1).



Öffnen der Tresortür

1. Schieben Sie die Verschlussklappe (1) herunter.
2. Stellen Sie an der Zahlenwalze (2) die von Ihnen gewählte Kombination ein (Werkseinstellung 0.0.0.0).

3. Klappen Sie die Tresortür (3) nach vorn, um den Tresor zu öffnen.

Neue Zahlenkombination einstellen

1. Öffnen Sie die Tresortür (3), um den Einstellmechanismus zugänglich zu machen.

2. Bewegen Sie den Rückstellhebel (6) von seiner Ausgangsposition (Bild A) nach rechts und nach oben, so dass dieser in dieser neuen Position (Bild B) einrastet.

3. Stellen Sie die von Ihnen gewünschte Zahlenkombination über die Zahlenwalze (2) ein (0.0.0.0 – 9.9.9.9).

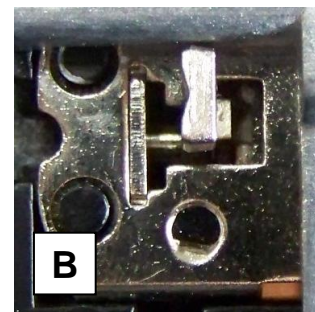
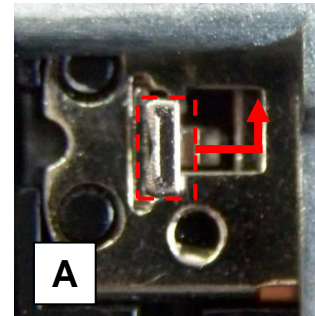
4. Bewegen Sie den Rückstellhebel wieder in seine ursprüngliche Position (Bild A), indem Sie ihn zunächst ein Stück nach rechts bewegen und dann von der Federkraft nach unten links ziehen lassen.

5. Überprüfen und merken Sie sich die neu eingestellte Zahlenkombination.

6. Schließen Sie die Tresortür (3).

7. Verdrehen Sie zum Schließen der Tresortür die Zahlenwalze auf eine zufällige Zahlenkombination.

8. Schließen Sie die Verschlussklappe (1).



Hinweise:

- Montieren Sie den Schlüsseltresor an einem unauffälligen Platz, so dass dieser nicht sofort einsehbar ist.
- Halten Sie die Verschlussklappe (1) zwecks höherer Witterungsbeständigkeit stets geschlossen.

Pflege und Reinigung

- Reinigen Sie den Schlüsseltresor mit einem trockenen oder leicht befeuchteten Tuch.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Reiniger oder aggressiven Chemikalien.

SAFETY NOTES AND OPERATION



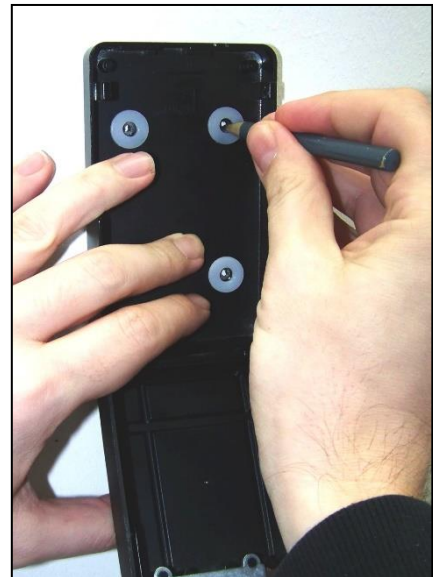
Please note the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- Please read this manual carefully and use the device only according to this manual.
- Dispose of used packaging material carefully or store it out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- The key storage security lock is not a toy. It does not belong into the hands of children.



Wall Mounting

1. Swing open the storage compartment door (3) and stick the self-adhesive plastic rings from the inside on the screw holes (4).
2. Position the key storage security lock on the desired mounting surface. Use a spirit level to obtain a perfect alignment of the security lock.
3. Use a pencil to mark the position of the screw holes on the surface.
4. Remove the key storage security lock from the wall and drill four holes at the marked locations.
5. Use the provided wall plugs and screws (7) to mount the storage key security lock on the wall.
6. Close the storage compartment door (3) and the shutter hatch (1).

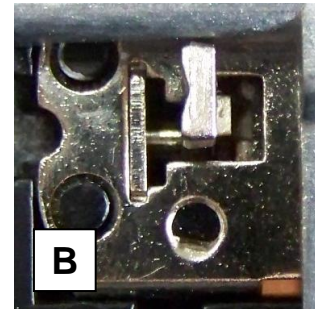
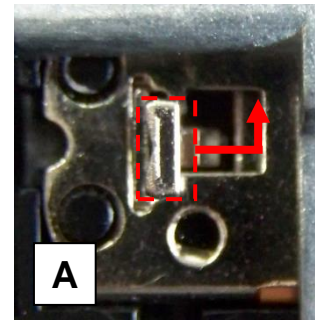


Opening the storage compartment door

1. Pull down the shutter hatch (1).
2. Use the dials (2) to dial the existing combination (factory default 0.0.0.0).
3. Swing open the storage compartment door (3) to open the key storage security lock.

Setting up a new combination

1. Open the storage compartment door (3) to reveal the setting mechanism.
2. Move the reset lever (6) from its original position (figure A) to the right and up. The reset lever snaps in this new position (figure B).
3. Rotate the dials (2) to your preferred combination (0.0.0.0 – 9.9.9.9).
4. Return the reset lever to its original position (figure A) by moving it a bit to the right. Then it can be spring-closed to the down left position.
5. Double-check the new combination.
6. Close the storage compartment door (3).
7. Scramble the combination dials to lock the door.
8. Close the shutter hatch (1).



Notes:

- Mount the key storage security lock in a discrete location out of direct eye line.
- Keep shutter hatch (1) closed to increase weather resistance.

Cleaning and Care

- Use a dry or lightly moistened cloth to clean the key storage security lock.
- Do not clean the device with aggressive detergents or chemicals.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET UTILISATION



S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des effets néfastes sur la santé les informations suivantes:

- Veuillez lire attentivement ce manuel et utiliser l'appareil uniquement conformément à ce manuel.
- Éliminez les matériaux d'emballage inutiles ou stockez-les dans un endroit inaccessible aux enfants. Il y a danger d'étouffement!
- L'appareil n'est pas un jouet et doit être gardé hors de la portée des enfants.



Montage mural

1. Ouvrez la porte du coffre-fort (3) et collez les anneaux en plastique autocollants à l'intérieur des trous de perçage (4).
2. Placez le coffre-fort à clés à la position souhaitée sur le mur. Utilisez un niveau à bulle pour aligner le coffre-fort à clés si nécessaire.
3. Marquez les trous de perçage sur le mur à l'aide d'un crayon.
4. Retirez le coffre-fort à clés du mur et percez les trous aux endroits marqués.
5. Utilisez les chevilles et les vis de montage fournies (7) ou tout autre matériel de montage adapté à la surface concernée pour fixer le coffre-fort à clés au mur.
6. fermez la porte du coffre-fort (3) et le volet de fermeture (1).

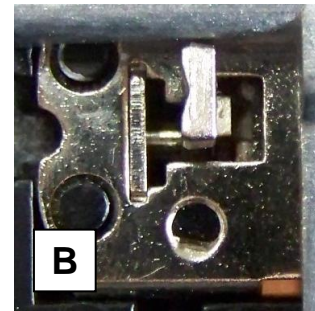
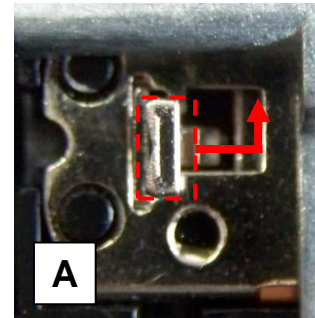


Ouverture de la porte du coffre-fort

1. faites glisser le volet de fermeture (1) vers le bas.
1. Réglez la combinaison que vous avez choisie sur le cylindre numérique (2) (réglage d'usine : 0.0.0.0).
2. rabattez la porte du coffre-fort (3) vers l'avant pour ouvrir le coffre-fort.

Régler une nouvelle combinaison de chiffres

1. Ouvrez la porte du coffre-fort (3) pour accéder au mécanisme de réglage.
2. Déplacez le levier de réarmement (6) de sa position initiale (image A) vers la droite et vers le haut, de sorte qu'il s'enclenche dans cette nouvelle position (image B).
3. Réglez la combinaison de chiffres que vous souhaitez à l'aide du cylindre numérique (2) (0.0.0.0 - 9.9.9.9).
1. Remettez le levier de réarmement dans sa position initiale (figure A) en le déplaçant d'abord un peu vers la droite, puis en le laissant tirer vers le bas à gauche par la force du ressort.
2. Vérifiez et mémorisez la nouvelle combinaison de chiffres.
7. Fermez la porte du coffre-fort (3).
3. Pour fermer la porte du coffre-fort, tournez le cylindre à chiffres sur une combinaison aléatoire.
8. Fermez le volet de fermeture (1).



Remarque :

- Installez le coffre-fort à clés dans un endroit discret, de manière à ce qu'il ne soit pas immédiatement visible.
- Pour une meilleure résistance aux intempéries, gardez toujours le volet de fermeture (1) fermé.

Entretien et nettoyage

- Nettoyez le coffre-fort à clés avec un chiffon sec ou légèrement humidifié.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN GEBRUIK



Neem de volgende instructies in acht om storingen, schade en gezondheidsproblemen te voorkomen:

- Lees deze handleiding zorgvuldig door en gebruik het apparaat alleen volgens deze handleiding.
- Gooi gebruikt verpakkingsmateriaal voorzichtig weg of bewaar het buiten het bereik van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- De sleutelkluis is geen speelgoed. Het hoort niet in kinderhanden.



Wandmontage

1. Klap de kluisdeur (3) open en plak de zelfklevende plastic ringen aan de binnenkant van de boorgaten (4).
2. Plaats het sleutelkluisje op de gewenste plaats aan de muur. Gebruik zo nodig een waterpas om het sleutelkluisje uit te lijnen.
3. Markeer de boorgaten op de muur met een potlood.
4. Verwijder het sleutelkluisje van de muur en boor de gaten op de gemarkeerde plaatsen.
5. Gebruik de meegeleverde bevestigingspluggen en schroeven (7) of ander bevestigingsmateriaal dat geschikt is voor het betreffende oppervlak om de sleutelkluis aan de muur te bevestigen.
6. Sluit de kluisdeur (3) en de sluitklep (1).

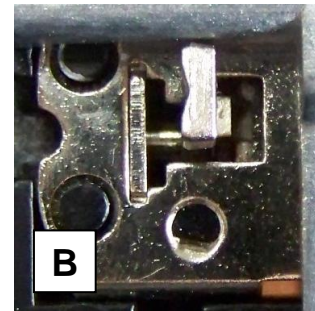
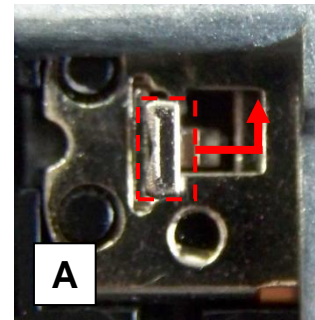


De kluisdeur openen

1. Schuif de vergrendelklep (1) naar beneden.
2. Stel de gekozen combinatie in op de nummerrol (2) (fabrieksinstelling 0.0.0.0).
3. Klap de kluisdeur (3) naar voren om de kluis te openen.

Een nieuwe combinatie instellen

1. Open de kluisdeur (3) om toegang te krijgen tot het instelmechanisme.
2. Verplaats de reset-hendel (6) vanuit de oorspronkelijke positie (foto A) naar rechts en naar boven, zodat hij in deze nieuwe positie vergrendelt (foto B).
3. Stel de gewenste cijfercombinatie in met de cijferrol (2) (0.0.0.0 - 9.9.9.9).
4. zet de terugstelhendel terug in zijn oorspronkelijke positie (foto A) door hem eerst iets naar rechts te bewegen en hem dan door de veerkracht naar links te laten trekken.
5. Controleer en onthoud de nieuwe cijfercombinatie.
6. Sluit de kluisdeur (3).
7. Draai de cijferrol op een willekeurige cijfercombinatie om de kluisdeur te sluiten.
8. Sluit de vergrendelklep (1).



Opmerkingen:

- Monteer het sleutelkluisje op een onopvallende plaats, zodat het niet onmiddellijk zichtbaar is.
- Houd de vergrendelklep (1) altijd gesloten om de weersbestendigheid te vergroten.

Onderhoud en reiniging

- Maak het sleutelkluisje schoon met een droge of licht vochtige doek.
- Gebruik geen scherpe reinigingsmiddelen of agressieve chemicaliën voor het schoonmaken.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA



Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e effetti negativi sulla salute seguenti informazioni:

- Si prega di leggere attentamente questo manuale e utilizzare il dispositivo solo in conformità con questo manuale.
- Smaltire il materiale di imballaggio non necessario o conservarlo in un luogo inaccessibile ai bambini. C'è il pericolo di soffocamento!
- L'apparecchio non è un giocattolo e deve essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.



KUNDENBETREUUNG | CUSTOMER SERVICES

DEUTSCHLAND

Westfalia
Werkzeugstraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32
Telefax: (0180) 5 30 31 30
Internet: www.westfalia.de

ÖSTERREICH

Westfalia
Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54
Telefax: (07723) 4 27 59 23
Internet: www.westfalia-versand.at

SCHWEIZ

Westfalia
Wydenhof 3a
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00
Telefax: (034) 4 13 80 01
Internet: www.westfalia-versand.ch

ENTSORGUNG | DISPOSAL

Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können. Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu.

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled. Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.